

# Copies (presque) conformes

*Sans matériel spécial, pour le prix d'un chargeur, réalisez en un quart d'heure, une copie honorable d'un de vos films.*

**I**l y a quelques mois, j'ai reçu d'un laboratoire dont je tairai charitablement le nom, une copie de film si décevante au plan de la définition et du rendu des couleurs, et si astronomique au plan de la facture, que j'ai décidé de tenter moi-même la copie. Au pire, les résultats ne seraient pas plus mauvais que le mauvais travail d'un laboratoire. Après de nombreux tâtonnements et un réel gâchis de pellicule, je suis arrivé à des résultats suffisamment satisfaisants.

Il vous faut disposer d'un projecteur muni d'une bonne optique, d'une lampe de 150 watts (100 watts feront à la rigueur l'affaire), d'une caméra Super 8 type XL, c'est-à-dire munie d'un obturateur ouvrant aux alentours de 220° et d'un diaphragme manuel (ou dont l'automatisme est débrayable, ou encore comme dans la Canon 514 XL que j'ai utilisée, qui peut être bloqué sur une position), de feuilles de papier dessin 24 x 32.

A environ deux mètres d'un mur, placez une table, aussi haute sur pattes qu'il est possible. Sur la table, posez votre projecteur (j'ai utilisé ici un Visacoustic 1000 Nizo) et réglez l'objectif sur la focale la plus longue là où, pour une position donnée de l'appareil, l'image est la plus petite. Mettez en marche le projecteur et déplacez-le (éventuellement avec la table qui est dessous) de sorte que l'image obtenue à cette focale soit de la taille d'une feuille de papier canson 24 x 32 cm que vous avez épinglée au mur. Votre projecteur doit être très légèrement incliné vers le bas.

Placez sur votre projecteur le film que vous désirez copier, et passez quelques séquences pour faire une mise au point aussi fine que possible. Puis ramenez votre film au point de départ, et sortez votre caméra.

## Le point avant

Mettez cette dernière sous la table, juste sous l'appareil de projection. Naturellement, vous la montez sur un pied de sorte qu'elle touche presque le dessous de la table. Elle devra être très légèrement inclinée vers le haut en contre-plongée.

Le point étant fait, revenez à la focale requise, c'est-à-dire celle qui cadre un tout petit peu moins que la feuille de canson. Si

vous cadrez juste la feuille, vous risquez d'avoir des débordements désagréables non repérables dans le viseur.

## Pas d'effet strobo

Vous êtes maintenant presque prêt. Remplacez la feuille de canson griffonnée par une feuille vierge. Équipez votre caméra d'un déclencheur souple et accomplissez les deux opérations qui conditionnent votre réussite. Mettez le filtre en position « lumière naturelle », c'est-à-dire que vous n'escamotez pas le filtre orange incorporé à votre caméra. Cela évitera à votre copie une dominante verte désagréable. Réglez le diaphragme sur f/2,8. Le mauvais réflexe serait en effet de laisser fonctionner l'automatisme de votre caméra au gré de la cellule. Car ladite cellule se comporte ici au plus mal, en faisant un bilan « moyen » de la lumière de l'image. En conséquence les visages des personnages virent le plus souvent au « fromage blanc » et ce qui est le plus important dans l'image est en définitive le moins bien exposé.

Si vous ouvrez maintenant à f/2,8, dans les conditions indiquées, 90 % des images seront toujours convenablement exposées.

Quand vous mettez en marche votre pro-

jecteur, ayez soin auparavant de faire le noir absolu, sans quoi les couleurs de votre copie seront dénaturées. En ce qui concerne la pellicule, utilisez du Kodachrome 40 : c'est l'émulsion qui donne le plus satisfaction. Aux résultats, vous constaterez que le rendu des couleurs est assez proche de l'original, qu'il n'y a aucun effet stroboscopique et que l'image est d'une netteté tout à fait satisfaisante.

Le seul véritable inconvénient qu'il ne paraît pas possible d'éliminer, c'est parfois un phénomène d'« écho », quand une image de la copie photographie deux images de l'original. Si cela déplaît, il est facile de supprimer cette image au montage.

Maintenant il est évident que si vous voulez une copie de haute qualité, il faudra en confier la réalisation à un laboratoire. N'espérez pas égaler avec notre méthode le bon travail d'un bon laboratoire. Mais si un de vos amis désire emporter avec lui un de vos films de vacances où il apparaît avec son plus beau profil... pour le prix d'un chargeur supplémentaire et d'un quart d'heure de travail vous pouvez lui faire cadeau d'une copie... plus que sympathique.

Francis Bordat

## Super 8 et 16

Photo  
mier Festi  
Le sujet es  
sonorisés.  
rue des Éc  
(3) 962.85

## 5<sup>e</sup> Festival

Organis  
de La Valette dans le val, les 31 octobre et  
1<sup>er</sup> novembre au Foyer, impasse Julie  
Agnel, 83160 La Valette. Tél. : (94)  
23.30.30.

## Tous formats, toutes catégories

Les 20, 21, 22 novembre le Club des  
Cinéastes amateurs de Wattrelos présente  
son dixième festival international de  
cinéma non professionnel. A la salle des  
Fêtes du Centre Socio-Educatif 10, rue

Gustave-Debory. Renseignements Emile  
rue Faidherbe, 59150 Wat-  
(0) 75.86.46.

Source : PHOTOMAGAZINE Date ?

Copie fournie par Jean Audbert  
pour André Egido  
<http://www.cine-super8.net>

## lusivité

eurs courts et moyens-  
r 8 et 16 mm primés au  
lmar et à celui de Siofok en  
i seront présentés le  
mbre à 20 h 30 à la salle au  
7, rue Albert de Lapparent, Paris 7<sup>e</sup>.  
métro : Ségur, location des places au siège  
de la FCFC 54, rue de Rome, 75008 Paris.

## Cinexpression 81

Les 21 et 22 novembre au Centre Pierre  
Cardinal du Puy-en-Velay. Les films pré-  
sentés seront aux formats Super 8 et  
16 mm. Règlement et inscription : Cinex-  
pression 81, Centre Pierre Cardinal rue  
Jules-Vallès, 43000 Le Puy.